

Zmluva o výpožičke hnutelného majetku štátu

uzatvorená podľa § 13 ods. 7 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „*zákon o správe majetku štátu*“) a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*OZ*“)

číslo zmluvy Požičiavateľa: 1031/2023/MPRVSR-240

číslo zmluvy Vypožičiavateľa: 106/2023/IZPI/NR
(ďalej len „*zmluva*“)

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Názov: Slovenská republika, v mene ktorej koná **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky**

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

IČO: 00 156 621

DIČ: 2021291382

V zastúpení: Ing. Richard Takáč - minister

Kontaktná osoba: Igor Malinovský, tel.: 02/59266167, e-mail:

igor.malinovsky@land.gov.sk

(ďalej len „*požičiavateľ*“)

a

Vypožičiavateľ:

Názov organizácie: **Inštitút znalostného pôdohospodárstva a inovácií**

Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra

IČO: 34 075 381

DIČ: 2021196210

V zastúpení: Ing. Tibor Kószeghy, MPH - generálny riaditeľ

Kontaktná osoba: Ing. Martin Vereš, tel.: +421 918 996 005,

e-mail: izpi@izpi.sk

(ďalej len „*vypožičiavateľ*“ alebo „*IZPI*“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spoločne len „*zmluvné strany*“)

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ ako správca hnutelného majetku štátu prenecháva do bezplatného užívania vypožičiavateľovi za podmienok uvedených v tejto zmluve:

- **služobné motorové vozidlo zn. Škoda Superb Elegance 2,0 TDI 125 kW**

EČV: BL847GN

Číslo inventárnej karty: 2300000068-0
Rok výroby: 2013
Farba: čierna metalíza
Druh paliva: nafta
(ďalej len „*predmet výpožičky*“ alebo „*vozidlo*“)

2. Podrobný popis predmetu výpožičky je uvedený v technickom preukaze, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Predmet výpožičky je v stave, v akom sa nachádza, primerane opotrebovaný, nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie.
4. Hnuteľný majetok štátu sa stal pre požičiavateľa dočasne prebytočným v zmysle § 3 ods. 4 zákona o správe majetku štátu a na základe rozhodnutia požičiavateľa č. 2/2023 o dočasne prebytočnom hnuteľnom majetku zo dňa 28.11.2023.

Článok III.

Účel, miesto a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je efektívne plnenie úloh organizácie IZPI.
2. Miestom výpožičky je **IZPI**, so sídlom Akademická 4, 949 01 Nitra. Miesto výpožičky nie je prípustné meniť.
3. Doba výpožičky je dohodnutá do 31.12.2025.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať výhradne v súlade s ustanoveniami článku III a článku IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) starať sa o vozidlo zodpovedne, so starostlivosťou riadneho hospodára, vykonávať pravidelnú údržbu, dodržiavať lehoty na STK, emisné kontroly, udržiavať vozidlo v čistote,
 - b) na vlastné náklady prevádzkovať vozidlo (hradiť pohonné hmoty, oleje a pod.),
 - c) zabezpečiť ochranu vozidla tak, aby nedošlo k poškodeniu, odcudzeniu alebo k zničeniu vozidla,
 - d) zabezpečiť primerané podmienky k parkovaniu vozidla v priestore dočasného užívania predmetu výpožičky,
 - e) vrátiť vozidlo v stave, v akom ho prevzal, s primeraným opotrebením, po uplynutí doby výpožičky na mieste, čase a spôsobom dohodnutým zmluvnými stranami podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy (preberací protokol), avšak najneskôr v lehote podľa článku III, bod 3, tejto zmluvy,

- f) vzniknuté škody na vozidle bezodkladne oznámiť požičiavateľovi, i v prípade poistnej udalosti.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
 4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený:
 - a) prenechať predmet výpožičky do nájmu alebo výpožičky tretím osobám,
 - b) vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy,
 - c) na predmet výpožičky zriadiť vecné bremeno alebo právo v prospech tretích osôb.
 5. Požičiavateľ je povinný oboznámiť vypožičiavateľa so stavom vozidla a odovzdať vozidlo.
 6. Fyzické odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy formou odovzdávajúceho protokolu. Protokolárne odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky bude uskutočnené v mieste sídla požičiavateľa, t.j. na Dobrovičovej 12, Bratislava.
 7. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 4 tohto článku zmluvy plynú odovzdaním a prevzatím vozidla na základe Preberacieho protokolu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Článok V.

Ukončenie zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť:
 - a) uplynutím doby platnosti,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa podľa bodu 2 tohto článku,
 - d) písomným oznámením požičiavateľa vypožičiavateľovi, že skončila dočasná prebytočnosť majetku,
 - e) výpoveďou bez uvedenia dôvodov, ktorú môže podať ktorákoľvek zo zmluvných strán; výpovedná lehota je troj (3) mesačná a začína plynúť prvým (1.) dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak vypožičiavateľ porušuje ustanovenia zmluvy uvedené v čl. III a čl. IV, bod 1 až 4, tejto zmluvy. Požičiavateľ v takomto prípade písomne vyzve vypožičiavateľa a určí mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a môže ho písomne upozorniť, že v prípade neplnenia týchto povinností od zmluvy odstúpi.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požiadať o vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak ho potrebuje pre svoje účely. Vypožičiavateľ je v takomto prípade povinný vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi do piatich (5) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti požičiavateľa o vrátenie predmetu výpožičky na adresu požičiavateľa.

Článok VI.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa čl. III, bod 3, tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sú povinné si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto zmluvy.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona o správe majetku štátu, OZ a ostatnými všeobecne záväznými predpismi Slovenskej republiky.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami tvoriacich neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 Technický preukaz a príloha č. 2 Preberací protokol.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých po podpísaní vypožičiavateľ dostane dve (2) vyhotovenia a požičiavateľ dve (2) vyhotovenia.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že ju uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

Požičiavateľ:

V Bratislave, dňa

.....
**Ministerstvo pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka Slovenskej
republiky**
Ing. Richard Takáč
minister

Vypožičiavateľ:

V Nitre, dňa

.....
Ing. Tibor Kőszeghy, MPH
generálny riaditeľ

VOZIDLO

1. Druh **OSOBNÉ VOZIDLO**
 2. J. Kategória **M1** E VIN **TMBCF93T0E9035890**
 4. D.1 Značka **ŠKODA**
 5. D.3 Obchodný názov **SUPERB**
 6. D.2 Typ / variant / verzia **3T / AACFGBX11 / NAD6AD62E0837**
 9. Výrobca vozidla (podvozku) **ŠKODA AUTO A.S., CZE**
 10. K. Číslo typového schválenia ES **e11*2001/116*0326*28**
 11. Dátum typového schválenia ES **08.10.2013**

MOTOR A PREVODOVKA

12. Výrobca motora **VOLKSWAGEN AG, DEU**

13. P.5 Identifikačné číslo motora (typ) **CFGB**
 14. P.1 Zdvihový objem valcov **1968** cm³ 15. Katalyzátor **KAT**
 16. P.2 / P.4 Najvyšší výkon motora / otáčky **125,00** kW / **4200** min⁻¹
 18. P.3 Druh paliva / zdroj energie **NM**
 19. Q. Výkon / hmotnosť (kat. 1) **35** kW.kg⁻¹
 20. Prevodovka / počet stupňov **AT / 6**

KAROSÉRIA (NADSTAVBA)

21. Druh typu **AA SEDAN**
 22. R. Farba **ČIERNA METALÍZA**
 23. Výrobca **ŠKODA AUTO A.S., CZE**
 24. Výrobné číslo

25.1. S.1 Počet miest na sedenie / z toho núdžových **5**

25.2. S.2 Počet miest na spanie 25.3. Počet lôžok

26. Zariadenie strechy

27. Objem skrine - cisterny

28. W. Objem palivovej nádrže

60 l

ROZMERY A HMOTNOSTI

29. Celkové rozmery d: **4833** mm, š: **1817** mm, v: **1462** mm

30. Rozmery ložnej plochy d: mm, š: mm

31. G. Prevádzková hmotnosť **1634** kg

32. E.1. Najvyššia prípustná celková hmotnosť **2197** kg

33. N. Najvyššia prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1 / 2 / 3 / 4

1130 / 1080 / 0 / 0

34. E.3. Najvyššia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy **4197** kg

35. Najvyššia prípustná hmotnosť pripojného vozidla

O.1. brzdeného: **2000** kg O.2. nebrzdeného: **750** kg

BRZDY

36. ES/EHK **13-10**

37.1. Prevádzka áno 37.2. Núdžová áno

37.2. Parkovacia áno 37.3. ABS áno

37.3. Ovládanie nie

NÁPRAVY

38. Druh kolies **DISKOVÉ**

39. L. Počet náprav 2 z toho pohánaných 1: áno 2: áno 3: 4:

40. M. Rozvor [mm] **2758**

41. Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená

1. **205/50 R17 93V 1)**
 2. **205/50 R17 93V 1)**

42. Rozmer ráfikov na náprave

1. **6Jx17 ET45 1)**
 2. **6Jx17 ET45 1)**

43. T. Najvyššia konštrukčná rýchlosť vozidla

219 km/h

SPÁJACIE ZARIADENIE

44.1. Trieda

44.2. Značka

44.3. Typ

45. Schvaľovacia značka

46.1-3. Najvyššia prípustná hmotnosť v bode spojenia

horný zaves **80** kg spodný zaves kg točnica kg

EMISIE ZVUKU

47. ES/EHK **51-02**

48.1-3. Hladina vonkajšieho zvuku vozidla

U.1. stojaceho **69,00** dB(A) U.2. pri otáčkach **2375** min⁻¹

U.3. za jazdy **70,00** dB(A)

EMISIE A SPOTREBA

49. V.9. Emisie ES/EHK **715/2007*195/2013J (EURO 5)**

50. Dymivosť ES/EHK **24-03**

51.1. V.1. CO **0,106** g.km⁻¹ 51.2. V.2. HC

51.3. V.3. NOx **0,152** g.km⁻¹ 51.4. V.4. HC+NOx **0,170** g.km⁻¹

51.5. V.5. Častice 51.6. V.6. Kor. súčiniteľ absorpcie **0,500** m⁻¹

51.7. V.7. CO₂ **147** g.km⁻¹ 51.8. V.8. Spotreba paliva **5,60** l/100 km

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY

Zvláštna výbava:

KLIMATIZÁCIA, NEZÁVISLE KURENIE, ZARIAD. PROTI NEOPR. POUŽ., PRÍDAVNÉ SVETLOMETY, TŇOVANÉ SKLA, AIRBAG, EBD, NAVIGAČNÝ SYSTÉM, TEMPOMAT, OKNÁ OD B-STLPIKA S VYŠŠÍM STUPŇOM TŇOVANIA, ASR, ESP

51.8. Spotreba paliva stanovená výrobcom:
 mesto: 6,5; mimo mesto: 4,8; kombinovaná: 5,6 l/100km

1) Alternatívne použitie ráfikov a pneumatík:
 205/55 R16 91V#7Jx16 ET45;
 225/40 R18 92Y#7,5Jx18 ET46;
 225/45 R17 91V#7,5Jx17 ET49;
 225/45 R17 91V#7Jx17 ET49;
 205/55 R16 91H M+S#6Jx16 ET50

Preberací protokol

Odovzdávajúci:

Názov: Slovenská republika, v mene ktorej koná **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky**
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
IČO: 00 156 621
DIČ: 2021291382
V zastúpení: Ing. Richard Takáč - minister
Kontaktná osoba: Igor Malinovský, tel.: 02/59266167, e-mail: igor.malinovsky@land.gov.sk
(ďalej len „Odovzdávajúci“)

Preberajúci:

Názov organizácie: **Inštitút znalostného pôdohospodárstva a inovácií**
Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 34 075 381
DIČ: 2021196210
V zastúpení: Ing. Tibor Kőszeghy, MPH - generálny riaditeľ
Kontaktná osoba: Ing. Martin Vereš, tel.: +421 918 996 005, e-mail: izpi@izpi.sk
(ďalej len „Preberajúci“)

Predmet odovzdania:

Odovzdávajúci ako požičiavateľ na jednej strane a Preberajúci ako vypožičiavateľ na druhej strane uzatvorili dňa Zmluvu o výpožičke hnutelného majetku štátu, ktorej predmetom je

- **služobné motorové vozidlo zn. Škoda Superb Elegance 2,0 TDI 125 kW**

EČV: BL847GN
Číslo inventárnej karty: 2300000068-0
Rok výroby: 2013
Farba: čierna metalíza
Druh paliva: nafta.
(ďalej len „vozidlo“)

Odovzdávajúci odovzdáva Preberajúcemu spolu s vozidlom taktiež nasledovné veci v počte kusov:

Stav vozidla:

Komentár od [AB1]: Sem uviesť kľúče a všetky doklady, ktoré nám budete odovzdávať

Odovzdávajúci a Preberajúci podpisom pod týmto preberacím protokolom potvrdzujú, že Odovzdávajúci vozidlo s vyššie uvedenými vecami odovzdal a Preberajúci vozidlo s vyššie uvedenými vecami prevzal. Tento preberací protokol je vyhotovený v 2 (dvoch) rovnopisoch, pričom každá strana obdrží 1 (jeden) rovnopis preberacieho protokolu.

V Bratislave, dňa 2023

.....
Odovzdávajúci

.....
Preberajúci